

158. Lágrimas de cocodrilo

¡Hola a todos! Bienvenidos al pódcast de Como pez en el habla, la academia online para aprender español a vuestro ritmo, con temas y ejercicios a vuestra completa disposición.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tiene un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “lágrimas de cocodrilo” que son lágrimas falsas, por eso la usamos cuando una persona aparenta sentir dolor cuando, en realidad, no es así. Por ejemplo, si estas navidades no se celebra la cena de Nochebuena, habrá mucha gente que se alegre, pero frente a su familia llorará lágrimas de cocodrilo.

Vamos a ver con más detalle las palabras de hoy.

Las **lágrimas** son las gotas de agua que salen por los ojos cuando lloramos.

De es una preposición, obviamente. Y nos señala a quién pertenecen las lágrimas.

Y **cocodrilo** es un animal, un animal muy peligroso. Es un reptil que puede llegar a medir cinco metros o más. Está cubierto de duras escamas de color verde y tiene una boca enorme llena de diente afilados.

¿Por qué llamamos lágrimas de cocodrilo al llanto falso? Veréis, los cocodrilos tienen una característica muy especial y es que cuando mastican su comida, lloran.

Parece ser que esto sucede porque sus ojos están muy próximos a los músculos de su mandíbula, pero aun así resulta chocante ver a un cocodrilo llorar mientras se zampa a una cebra. ¡Es como si se arrepintiese de matar!

De la misma forma, cuando vemos a alguien llorar y sabemos que, en el fondo, está contento y su llanto no es real, lo comparamos con las lágrimas del cocodrilo, que también son falsas porque no expresan dolor.

En cuanto a su uso, muy fácil, no cambia. Sin embargo, no olvidéis que la palabra cocodrilo en español ha movido la letra -r-. Ya sé que muchos idiomas la conservan en la primera sílaba y que otros tantos usan una palabra totalmente diferente para referirse a este animal, pero, bueno, siempre está bien advertirlo.

¡Veamos algunos ejemplos en contexto!

- ¿Tu novia dice que está muy arrepentida de haberte puesto los cuernos? Ni caso. ¡Eso son **lágrimas de cocodrilo**!
- Entonces ¿quieres que el niño duerma con nosotros para que deje de llorar? ¿Estás seguro? Parecen **lágrimas de cocodrilo**.
- No soporto a esta compañera de trabajo, siempre suelta algunas **lágrimas de cocodrilo** para dar pena y salirse con la suya.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! Y si queréis consultar el contenido del podcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de Como pez en el agua y de sus redes sociales, con nuevas publicaciones semanales en Instagram y en YouTube. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!